

James. 1:16-18 mws

V. 16

πλανᾶσθε

PPImp2pl

fr. πλαναω

to proceed without a sense of proper direction, go astray, be misled, wander about aimlessly, figurative - be mistaken in one's judgment, deceive oneself, 'make no mistake'
to cause someone to hold a wrong view and thus be mistaken, to mislead, to deceive, deception, to cause to be mistaken

ἀγαπητοί

pertaining to one who is dearly loved, dear, beloved, prized, valued, often in direct address
pertaining to one who or that which is loved, object of one's affection, one who is loved, beloved

V. 17

δόσις

gift

that which is given, gift, 'every good gift and every perfect gift comes from above'

ἀγαθῆ

pertaining to meeting a relatively high standard of quality, useful, beneficial
pertaining to having the proper characteristics or performing the expected function in a fully satisfactory way, good, nice, pleasant

δώρημα

gift, present, 'a perfect gift'

that which is given or granted, gift, present, 'every perfect gift comes from above'

τέλειον

pertaining to meeting the highest standard, of things, perfect, cf. 1:4, 25
pertaining to being perfect in the sense of not lacking any moral quality, perfect

ἄνωθεν

in extension from a source that is above, from above, cf. 3:15, 17
extension from a source which is above, from above, from the top of

καταβαῖνον

PAPtcpNSN

fr. καταβαινω

to move downward, come/go/climb down, of coming down from heaven, 'every good gift comes down'
to move down, irrespective of the gradient, to move down, to come down, to go down, to descend, 'it comes down from the Father of lights'

πατρὸς

the supreme deity, who is responsible for the origin and care of all that exists, Father, Parent, as the originator and ruler, 'the father of the heavenly bodies'

One who combines aspects of supernatural authority and care for his people, Father

φώτων

that which gives/bears light, torch, lamp, lantern

light in contrast with darkness, usually in relationship to some source of light such as the sun, moon, fire, lamp, etc. light

παρ'

marker of connection of a quality or characteristic with a person, with

marker of association, with the implication of proximity to the so-called viewpoint character, with

ἐνι

PAI3sg

fr. ἐνι

to be or exist in a certain context, there is, in Bible only with a negative, there is not, 'with whom there is no variation'

to exist, with respect to particular circumstances, to be, to exist, 'with whom there is no variation'

παραλλαγή

change, variation

a change or variation in the nature or character of something, change, 'in whom there is not a single change'

τροπῆς

the process of turning, turn, turning, change, 'darkening caused by turning,' the context suggests imagery based on association with astral phenomena, such as the solstice, or more generally of the movements of heavenly bodies from one place in the heavens to another

the process of turning, with the implication of variation and change, turning, variation, 'for whom there is no change or shadow cast by turning'

ἀποσκίασμα

shadow, a shadow cast by variation, changing shadow

the shape or shade cast by an object which blocks rays of light, shadow, 'in whom there is no change or shifting shadow' or 'a shadow which constantly changes'

V. 18

βουληθεῖς

APPtcpMSN

fr. βουλομαι

to plan on a course of action, intend, plan, will, according to his will he brought us into being through the word of truth'

to think, with the purpose of planning or deciding on a course of action, to purpose, to plan, to intend

ἀπεκύησεν

AAI3sg

fr. ἀποκυεω

give birth, figurative – ‘gave birth to us (brought us into being) through the word of truth, cf. v. 15

figurative extension of ‘to give birth to’, to be brought into being as something newly created, to bring into being, to cause to exist, ‘by his own will he brought us into being through the word of truth’

ἀληθείας

the content of what is true, truth

the content of that which is true and thus in accordance with what actually happened, truth

ἀπαρχήν

first fruits, first portion, figurative – of persons, first fruits of Christians, ‘a kind of first fruits of his creatures’

the first of a set, often in relation to something being given, first

κτισμάτων

product of creative action, that which is created (by God), creature, ‘a kind of first-fruits of (God’s) creatures (here is thought of as referring chiefly to human beings)’

that which has been created, creation, creature, what has been created’